

WE ARE



FR

COMPOSANTS PNEUMATIQUES  
POUR L'INDUSTRIE AGRICOLE

ES

COMPONENTES NEUMÁTICOS  
PARA LA INDUSTRIA AGRÍCOLA



# THE COMPANY

## L'entreprise - La empresa

**FR** - AirWork est une entreprise italienne qui conçoit, fabrique et commercialise des solutions pneumatiques standards et spéciales pour l'automatisation des processus de production. Nous faisons partie du groupe CMO, certifié UNI EN ISO 9001 et 14001, opérant depuis plus de 25 ans dans les différents domaines de la mécanisation industrielle.

Le système de conception moderne et éprouvé, le parc de machines à fort potentiel, les lignes dédiées à l'assemblage et aux essais garantissent une flexibilité de production considérable, basée sur des normes élevées de détection et contrôle qualité.

Notre objectif est de créer de la valeur ajoutée pour nos partenaires, en répondant à leurs demandes et en développant leurs idées commerciales avec des solutions innovantes et performantes. Grâce à eux et à l'expérience de nos collaborateurs, le flux d'innovation de nos solutions ne s'arrête jamais.

**ES** - AirWork es una empresa italiana que diseña, fabrica y comercializa soluciones neumáticas estándares y especiales para la automatización de procesos productivos. Formamos parte del Grupo CMO, certificados UNI EN ISO 9001 y 14001, actuando desde hace más de 25 años en los diversos campos de la mecanización industrial.

El sistema de diseño moderno y probado, el parque de máquinas de gran potencial, las líneas dedicadas para el montaje y las pruebas garantizan una flexibilidad de producción considerable, basada en altos estándares de detección y control calidad.

Nuestro objetivo es crear valor añadido para nuestros socios, respondiendo a sus solicitudes y desarrollando sus ideas de negocio con soluciones innovadoras y eficaces. Gracias a ellos ya la experiencia de nuestro personal, el flujo de innovación de nuestras soluciones nunca se detiene.



Innovative and  
customized  
solutions for  
better breeding



WE ARE



INDUSTRIE AGRICOLE  
INDUSTRIA AGRÍCOLA

# FARMING

**FR** - Pour fonctionner au mieux, le produit idéal doit s'adapter aux caractéristiques de l'environnement dans lequel il est installé. Dans une ferme, la force des animaux et la saleté sont les principaux facteurs qui, avec le temps, peuvent compromettre la durée de vie et la fonctionnalité des composants pneumatiques.

De nombreuses années d'expérience dans le domaine nous ont permis de développer des solutions spéciales capables de résister aux contraintes mécaniques et environnementales, répondant aux besoins particuliers qui rendent ce secteur unique.

**ES** - Para funcionar de la mejor manera, el producto ideal debe adaptarse a las características del entorno en el que se instala. En una granja, la fuerza de los animales y la suciedad son los principales factores que, con el tiempo, pueden comprometer la vida y funcionalidad de los componentes neumáticos.

Muchos años de experiencia en el campo nos han permitido desarrollar soluciones especiales capaces de soportar el estrés mecánico y ambiental, respondiendo a aquellas necesidades particulares que hacen que el sector sea único.

Cylindre ISO 15552 - Série CF  
Cilindro ISO 15552 - Serie CF



**POUR TOUTS LES BESOINS** : Large choix entre 6 types de joints de tige standard pour répondre à tous les besoins en fonction de la fonction, de la température, du degré de propreté de l'environnement de travail.

**PARA TODAS LAS NECESIDADES** : Amplia selección entre 6 tipos de juntas de vástago estándar para satisfacer todas las necesidades según la función, la temperatura y el grado de limpieza del entorno de trabajo.



**CŒUR** : Le piston, cœur du cylindre et toujours soumis à un travail intense, doit assurer une précision constante et durable dans toutes les conditions. Il a donc été choisi de le réaliser entièrement en aluminium avec une bande de guidage spéciale anti-usure pour le rendre indestructible, précis et performant même après des années d'utilisation intensive et avec de fortes variations de température.

**CORAZÓN** : El pistón, el corazón del cilindro y siempre sometido a un intenso trabajo, debe garantizar una precisión constante y duradera en cualquier condición. Por lo tanto, se eligió fabricarlo completamente de aluminio con una banda guía especial antidesgaste para que sea indestructible, preciso y funcione incluso después de años de uso intensivo y con fuertes variaciones de temperatura.



WE ARE



COMPOSANTS PNEUMATIQUES POUR L'INDUSTRIE AGRICOLE  
COMPONENTES NEUMÁTICOS PARA LA INDUSTRIA AGRÍCOLA

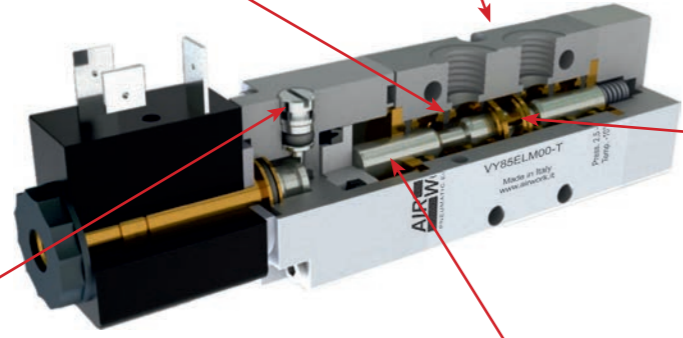
## LES POINTS CLÉS / LOS PUNTOS CLAVE

Spool joints de haute qualité pour garantir un fonctionnement dans toutes les conditions et températures.

Sellos de carrete de alta calidad para garantizar el funcionamiento en todas las condiciones y temperaturas.

Le corps de vanne est très important et il est réalisé à partir d'une barre pleine, tournée et fraisée sur des machines CNC, puis anodisée pour lui donner plus de solidité et peinte pour couvrir toute imperfection extérieure éventuelle.

El cuerpo de la válvula es muy importante y está realizado a partir de una barra completa, torneada y fresada en máquinas CNC, luego anodizada para darle más resistencia y pintada para cubrir cualquier posible imperfección exterior.



Cages entretoises en laiton. Contrairement au plastique, ceux en laiton ne se déforment pas avec le changement de température, donnant plus de stabilité aux joints et évitant tout jeu éventuel.

Jaulas espaciadoras en latón. A diferencia de las de plástico, las de latón no se deforman con el cambio de temperatura, dando más estabilidad a las juntas y evitando posibles holguras.

Fonctionnement manuel en acier nickelé contrairement au composant en plastique celui-ci apporte solidité et précision même après de nombreuses interventions.

Accionamiento manual en acero niquelado a diferencia del componente plástico éste proporciona fuerza y precisión incluso después de muchas intervenciones.

Navette en aluminium usiné avec une finition précise avec un traitement au nickel chimique il en résulte une très faible rugosité et une durée de scellement plus longue.

Carrete de aluminio mecanizado con acabado preciso con tratamiento de níquel químico, el resultado es una rugosidad muy baja y una mayor duración de los sellos.

Électrovannes - série VY  
Electroválvulas - serie VY



Vannes manuelles - série VM  
Válvulas manuales - Serie VM



Vérins inox ISO 15552 - Série CX  
Cilindros de acero inoxidable ISO 15552 - Serie CX



Raccords instantanés en laiton - Série A100  
Racores rápidos roscados de latón - Serie A100



FR - Les vannes et les vérins pneumatiques ont été conçus et fabriqués en tenant compte des conditions particulières d'utilisation. Le choix des matériaux se porte naturellement sur les composants métalliques, qui résistent aux salissures et aux changements importants de température : facteurs essentiels, compte tenu du contexte dans lequel ils doivent fonctionner.

ES - Las válvulas y cilindros neumáticos han sido diseñados y fabricados teniendo en cuenta las condiciones particulares de uso. La elección de los materiales recae naturalmente en los componentes metálicos, que son resistentes a la suciedad y a los cambios significativos de temperatura: factores esenciales, considerando el contexto en el que deben operar.

Vérin ISO 15552 - Série CQ  
Cilindro ISO 15552 - Serie CQ



WE ARE



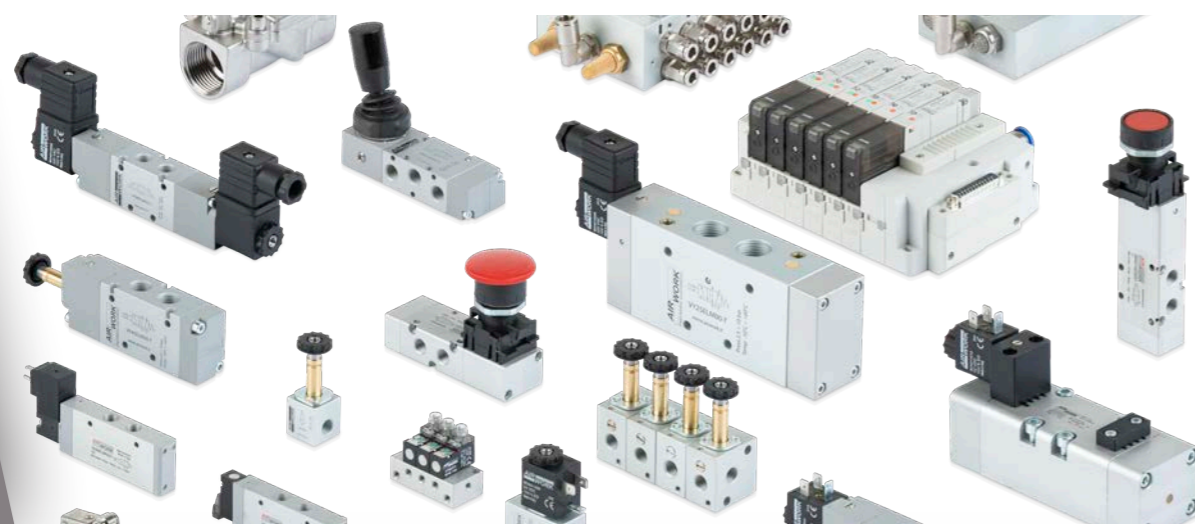
COMPOSANTS PNEUMATIQUES POUR L'INDUSTRIE AGRICOLE  
COMPONENTES NEUMÁTICOS PARA LA INDUSTRIA AGRÍCOLA

**FR** - La gamme de produits Airwork se divise en 5 grandes familles : Actionneurs et Vannes, c'est-à-dire le pivot du mouvement et son contrôle ; Traitement de l'air, pour purifier et éliminer les contaminants de l'air comprimé ; Connexions et raccords pneumatiques ; Des produits spéciaux et des composants personnalisés, créés en collaboration avec nos partenaires pour répondre à des besoins au-delà du standard.

**ES** - La gama de productos Airwork se divide en 5 grandes familias: Actuadores y Válvulas, es decir, el punto de apoyo del movimiento y su control; Tratamiento de aire, para purificar y eliminar contaminantes del aire comprimido; Accesorios y conexiones neumáticas; Productos especiales y componentes personalizados, creados en colaboración con nuestros socios para responder a necesidades más allá del estándar.



ACTUATORS  
ATTUATORI



VALVES  
VALVOLE



AIR TREATMENT  
TRATTAMENTO ARIA



FITTINGS  
RACCORDI



SPECIAL PRODUCT  
PRODOTTI SPECIALI

**Airwork Pneumatic  
Equipment srl**

Via Piemonte, 3/5

20841 - Carate Brianza (MB) - Italia

Tel. +39 0362 645951

Fax: +39 0362 645979

e-mail: [info@airwork.it](mailto:info@airwork.it)

[WWW.AIRWORK.IT](http://WWW.AIRWORK.IT)

*WE ARE*



**AIRWORK**  
PNEUMATIC EQUIPMENT